

Psykologiskt mästerverk

Den amerikanske författaren **Thomas Savage** skrev sin kritikerrosade, men till en början föga framgångsrika, roman *Hundarnas Våld* redan 1967. Sedan var den relativt bortglömd under lång tid fram till 2021 då **Jane Cameron** kom med sin uppmärksammade film *The Power of the Dog*, som hon även fick en Oscar för bästa regi för 2022. Och nu har då Albert Bonniers förlag äntligen kommit ut med en svensk översättning av boken.

Handlingen utspelar sig i den amerikanska västern 1925 på en boskapsranch nära Klippiga bergen i staten Montana. På ranchen, och i samma rum som de alltid delat, bor de två bröderna Phil och George. De är varandras motsatser då Phil är den till ytan perfekta mannen. Han är snygg, blåögd, intelligent, social, väldigt macho och gick även ut med lysande betyg från universitetet. Den yngre brodern George är trögare, blev till och med kuggad i skolan, och är till det yttre både lite tjock och ful. Något som Phil under hela deras uppväxt ständigt varit snabb att påpeka. Phil är nämligen trots sin perfektion en riktig översittare som gärna trycker ner George och andra personer i sin omgivning som han betraktar som svaga. Och han har under åren utvecklat en förmåga att hitta andra människors svagheter.

När så George hittar kärleken och gifter sig med Rose, som tidigare varit gift och har en son – den fjolliga Peter, ställs den rådande jämvikten på ranchen på spel. Speciellt då George flyttar ut ur deras gemensamma sovrum och in i föräldrarnas gamla rum tillsammans med Rose. Och sin vana trogen hittar Phil olika lömska trick att hämnas på framför allt inkräktaren Rose. Men han vet inte att hennes son Peter är ännu grymmare i sina planer på att straffa Phil.

Boken är ett psykologiskt mästerverk på det sätt den skildrar den grymhet som människor kan utsätta varandra för, och vad som kan ligga bakom att personer utvecklas till hatande

mobbare. Något som ju är så vanligt i vår tid på nätet.

Och precis som författaren skriver i slutet av boken:

"Phil visste, han visste vid Gud vad det innebar att vara en utstött, och han hade hatat världen för att den inte skulle hata honom först",

så är sedan länge känt att de värsta homofoberna är de som själva är osäkra på sin egen sexuella läggning.

När boken gavs ut 1967 fick den fina recensioner, men många av dessa såg inte, eller vågade inte lyfta det homosexuella underliggande temat. Det var bara en anonym recensent som beskrev Phil som "en man med undertryckt homosexualitet", vilket författaren och journalisten **Annie Proulx** beskriver i ett lysande efterord. Märkbart är att Proulx själv skrev novellen *Brokeback Mountain*, som även den blev en framgångsrik film på ett liknande tema.

Som det oftast är så överträffar boken dess filmatiseringar. Så även om du sett och gillade den lysande filmen, så kommer du säkerligen att uppskatta boken än mer. Det gjorde i alla fall jag.

Text: Peter Roth

Hundarnas våld

Thomas Savage

Albert Bonniers förlag

ROMAN

HUNDARNAS VÅLD

THOMAS
SAVAGE

ALBERT BONNIERS FÖRLAG

